

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V****РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2847/93 НА СЪВЕТА**

от 12 октомври 1993 година

относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството

(ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <b><u>M1</u></b>	Регламент (ЕО) № 2870/95 на Съвета от 8 декември 1995 година	L 301	1	14.12.1995 г.
► <b><u>M2</u></b>	Решение 95/528/ЕО на Съвета от 5 декември 1995 година	L 301	35	14.12.1995 г.
► <b><u>M3</u></b>	Council Regulation (EC) No 2489/96 of 20 December 1996 (*)	L 338	12	28.12.1996 г.
► <b><u>M4</u></b>	Регламент (ЕО) № 686/97 на Съвета от 14 април 1997	L 102	1	19.4.1997 г.
► <b><u>M5</u></b>	Регламент (ЕО) № 2205/97 на Съвета от 30 октомври 1997 година	L 304	1	7.11.1997 г.
► <b><u>M6</u></b>	Регламент (ЕО) № 2635/97 на Съвета от 18 декември 1997 година	L 356	14	31.12.1997 г.
► <b><u>M7</u></b>	Регламент (ЕО) № 2846/98 на Съвета от 17 декември 1998 година	L 358	5	31.12.1998 г.
► <b><u>M8</u></b>	Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14 април 2003 година	L 122	1	16.5.2003 г.
► <b><u>M9</u></b>	Регламент (ЕО) № 1954/2003 на Съвета от 4 ноември 2003 година	L 289	1	7.11.2003 г.
► <b><u>M10</u></b>	Регламент (ЕО) № 768/2005 на Съвета от 26 април 2005 година	L 128	1	21.5.2005 г.
► <b><u>M11</u></b>	Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 година	L 409	11	30.12.2006 г.
► <b><u>M12</u></b>	Регламент (ЕО) № 1098/2007 на Съвета от 18 септември 2007 година	L 248	1	22.9.2007 г.
► <b><u>M13</u></b>	Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 година	L 286	1	29.10.2008 г.
► <b><u>M14</u></b>	Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 година	L 286	33	29.10.2008 г.
► <b><u>M15</u></b>	Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година	L 343	1	22.12.2009 г.

(\*) Настоящият акт никога не е публикуван на български език

**РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2847/93 НА СЪВЕТА****от 12 октомври 1993 година****относно установяването на система за контрол, приложима към  
общата политика в областта на рибарството**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията <sup>(1)</sup>,

като взе предвид становището на Европейския парламент <sup>(2)</sup>,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет <sup>(3)</sup>,

като има предвид, че на основание член 12 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 на Съвета от 20 декември 1992 г. относно установяването на общностна система по рибарството и аквакултурите <sup>(4)</sup>, Съветът следва да въведе контролна система на Общността;

като има предвид, че успехът на общата политика в областта на рибарството включва въвеждане на ефективна система за контрол, обхващаща всички аспекти на тази политика;

като има предвид, че за да се постигне тази цел, е необходимо да бъдат включени правила за наблюдението на мерките по опазването и управлението на ресурсите, структурните мерки и мерките по общата организация на пазара, както и някои разпоредби, касаещи случаите на неизпълнение на тези мерки, които да се прилагат в целия сектор на рибарството, от производителя до потребителя;

като има предвид, че тази система може да постигне желания резултат само ако засегнатият производствен сектор приеме нейната обоснованост;

като има предвид, че за контрол отговорност носят преди всичко държавите-членки; като има предвид, че Комисията следва също така да се стреми да гарантира, че държавите-членки осъществяват контрола и предотвратяват нарушенията по съответния начин; като има предвид следователно, че на Комисията следва да бъдат предоставени финансовите, правни и законодателни средства за възможно най-ефективното осъществяване на тези задачи;

<sup>(1)</sup> ОВ С 280, 29.10.1992 г., стр. 5.

<sup>(2)</sup> ОВ С 21, 25.1.1993 г., стр. 55.

<sup>(3)</sup> ОВ С 108, 19.4.1993 г., стр. 36.

<sup>(4)</sup> ОВ L 389, 31.12.1992 г., стр. 1.

**▼B**

като има предвид, че опитът, натрупан при прилагането на Регламент (ЕИО) № 2241/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно установяването на някои контролни мерки по отношение на риболовните дейности <sup>(1)</sup> показва, че е необходимо засилване на контрола върху прилагането на правилата за опазване на риболовните ресурси;

като има предвид, че спазването на мерките за опазване и управление на риболовните ресурси изисква засилено чувство за отговорност от страна на всички оператори в риболовната промишленост;

като има предвид, че политиката за управление на риболовните ресурси, която по-специално се базира на общия допустим улов (ТАС), квотите и техническите мерки, следва да бъде допълнена от управлението на риболовното усилие, което включва наблюдението на риболовните дейности и възможности;

като има предвид, че с цел да бъде осигурен надзорът над всеки улов и разтоварване, държавите-членки трябва да контролират дейността на корабите на Общността и всички свързани с това дейности във всички морски води, което би позволило проверката на въвеждането на правилата, отнасящи се до общата политика в областта на рибарството;

като има предвид, че за държавите-членки е от съществено значение да си сътрудничат на оперативно ниво по време на инспекциите в морето на риболовните дейности, с цел да се позволи извършването на ефективни и финансово обосновани инспекции, по-специално на операции, извършвани във води, намиращи се извън юрисдикцията или суверенитета на държава-членка;

като има предвид, че общата политика в областта на рибарството налага необходимостта от контрол на корабите, плаващи под флага на трети страни във води на Общността, и по-специално от система за съобщаване на тяхното движение и видовете риба, държани на борда, без да се засяга правото на мирно преминаване през териториални води, както и свободата на навигация в 200-милната риболовна зона;

като има предвид, че въвеждането от Общността на пилотни проекти, приложими към определени категории кораби, ще даде възможност на Съвета да вземе решение преди 1 януари 1996 г. дали да бъде въведена система за сателитно наблюдение или алтернативна система;

като има предвид, че за управлението на риболовните полета чрез фиксиране на ТАС е необходима подробна информация за състава на уловите, като такава информация е също толкова необходима за други процедури, предвидени в Регламент (ЕИО) № 3760/92; като има предвид, че това налага всеки капитан на риболовен кораб да поддържа бордови дневник;

като има предвид, че за държавата-членка на разтоварването е необходимо да има възможност да контролира разтоварването на нейна територия и за тази цел е уместно, риболовните кораби, регистрирани в други държави-членки, да нотифицират държавата-членка на разтоварването за намерението си да разтоварват на нейна територия;

като има предвид, че е от съществено значение, към момента на разтоварване да бъде уточнена и потвърдена информацията, съдържаща се в бордовите дневници; като има предвид, че за тази цел е необходимо, субектите, ангажирани в разтоварването и търговията с улова, да декларират разтоварените, прехвърлените, предложените за продажба или продадените количества;

<sup>(1)</sup> ОВ L 207, 29.7.1987 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3483/88 (ОВ L 306, 11.11.1988, стр. 2).

**▼B**

като има предвид, че за да бъдат предвидени изключения от задължението за поддържане на бордови дневник или за попълване на декларация за малки риболовни кораби, за които такова задължение би представлявало непропорционална тежест спрямо риболовния им капацитет, за всяка държава-членка е необходимо да наблюдава дейността на такива кораби чрез прилагане на план за вземане на случайни проби;

като има предвид, че с цел гарантиране спазването на общностните мерки за съхранението и търговия, всички рибни продукти, разтоварени или внесени в Общността следва да бъдат придружени до пункта на първата им продажба от транспортен документ, с който да се идентифицира техният произход;

като има предвид, че ограниченията на улова трябва да бъдат управлявани както на ниво държава-членка, така и на общностно ниво; като има предвид, че държавите-членки следва да регистрират разтоварванията и да ги нотифицират на Комисията чрез компютърно предаване на данните; като имат предвид съответно, че е необходимо да се предвидят изключения от това задължение за малки разтоварени количества, компютърното предаване на данните за които би представлявало непропорционална административна и финансова тежест за органите на държавите-членки;

като има предвид, че за да се осигури съхранението и управлението на всички използвани ресурси, декларациите за разтоварване и продажба и информацията, касаеща прехвърлянето и регистрацията на уловите може да бъде разширено за запасите, които не са обект на ТАС или квоти;

като има предвид, че държавите-членки трябва да бъдат информирани за резултатите от дейностите на техните кораби във водите, намиращи се под юрисдикцията на трети страни или в международни води; като има предвид, че капитаните на тези кораби следва съответно да бъдат задължени да поддържат бордови дневници и да попълват декларации за разтоварвания и прехвърляне; като има предвид, че информацията, събрана от държавите-членки следва да бъде изпратена на Комисията;

като има предвид, че управлението на събирането и обработването на данни налага създаването на компютризирани бази данни, които по-специално да позволяват кръстосана проверка на данните; като има предвид следователно, че Комисията и нейните представители трябва да имат компютърен достъп до тези бази данни, за да осъществяват проверката на данните;

като има предвид, че разпоредбите, свързани с използването на риболовни съоръжения не може да бъде гарантирано по адекватен начин в случай, че на борда се намират мрежи с различни размери на отворите, освен ако същите са предмет на допълнителни мерки за контрол; като има предвид, че за специфични риболовни полета може да е уместно да бъдат установени специфични правила, като правилото за една мрежа;

като има предвид, че е необходимо риболовът да бъде забранен с решение на Комисията, когато бъде изчерпана квотата на държавата-членка или когато ТАС бъде изчерпан;

като има предвид, че е необходимо да бъдат компенсирани загубите на държавите-членки, които не са изчерпали своите квоти, разпределените им части от запаси или група от запаси, когато риболовното поле е закрито в резултат на изчерпването на ТАС; като има предвид, че за тази цел следва да се предвиди система за компенсации;

като има предвид, че в случаите, когато настоящият регламент не е бил спазен от лицата, носещи отговорност за риболовните кораби, съответният кораб следва да бъде предмет на допълнителни контролни мерки, с цел съхранение;

**▼ B**

като има предвид, че е необходимо, с цел гарантиране на ефективното управление на приетите мерки, да бъдат предвидени механизми за деклариране в съзвучие с целите и стратегиите на управлението, както са определени в член 8 от Регламент (ЕИО) № 3760/92, приложими за държавите-членки, чийто улов е надхвърлил тяхната квота;

като има предвид, че една от основните цели на общата политика по рибарството е да адаптира риболовните възможности към наличните ресурси; като има предвид, че член 11 от Регламент (ЕИО) № 3760/92 предвижда, че определянето на целите и стратегиите за реструктурирането на риболовното усилие е задача на Съвета; като има предвид, че е необходимо също така да се гарантира спазването на мерките по общата организация на пазара, по-специално от лицата, към които тези мерки са приложими; като има предвид, следователно, че е от съществено значение, всяка държава-членка, в допълнение към финансовите проверки, които вече са предвидени от общностните правила, да извършва технически проверки с цел гарантиране спазването на разпоредбите, определени от Съвета;

като има предвид, че е необходимо да бъдат установени общи правила, които да позволят на инспекторите на Общността, назначени от Комисията, да осигуряват еднаквото прилагане на общностните правила и да проверяват контрола, извършен от компетентните органи на държавите-членки;

като има предвид, че с цел да бъде запазена обективността на проверките, е важно инспекторите на Общността да могат, при определени условия, да извършват независими проверки без предварително предупреждение, така че да се проверят контролните операции, извършвани от компетентните органи на държавите-членки; като има предвид, че такива проверки при никакви обстоятелства не включват проверки на частни лица;

като има предвид, че действията, предприети в отговор на нарушенията, не могат да се различават в отделните държави-членки и съответно да поразят у рибарите усещане за неравенство в третирането им; като има предвид, че липсата на разубеждаващи санкции в определени държави-членки е намалила ефективността на контрола, и като има предвид, че в светлината на тези наблюдения държавите-членки следва да вземат всички необходими недискриминационни мерки за предотвратяване и преследване на неправомерни действия, по-специално чрез установяване на списък със санкциите, които лишават ефективно нарушителите от търговски печалби, получени като резултат от техните нарушения;

като има предвид, че възможността държавите-членки на флага да гарантират наблюдението на спазването на правилата за опазване и управление на риболовните ресурси намалява в случаите, когато държавата-членка на разтоварването не преследва ефективно неправомерните действия; като има предвид, следователно трябва да бъде предвидена разпоредба за приспадане на нелегалните улови от квотата на държавата-членка на разтоварването, ако тази държава-членка не осъществява ефективно преследване;

като има предвид, че държавите-членки следва да докладват редовно на Комисията за техните дейности по инспектирането и за мерките, предприети в отговор на нарушенията на общностните мерки;

като има предвид, че за някои мерки, установени с настоящия регламент, е уместно да се предвидят подробни правила за прилагане;

като има предвид, че следва да се гарантира поверителността на данните, събрани в рамките на настоящия регламент;

**▼ B**

като има предвид, че настоящият регламент не следва да оказва въздействие върху националните разпоредби за наблюдение, които се включват в неговия обхват, но надхвърлят неговите минимални разпоредби, при условие обаче, че тези национални разпоредби са в съответствие с общностното право;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2241/87 следва да бъде отменен, като се направи изключение за член 5, който следва да остане в сила до приемането на списъците, посочени в член 6, параграф 2 от настоящия регламент;

като има предвид, че е необходимо да се предвиди преходен период за въвеждането на конкретни разпоредби, съдържащи се в определени членове, с цел да се позволи на компетентните органи на държавите-членки да установят и адаптират своите процедури към изискванията на новия регламент;

като има предвид, че разпоредбите на някои членове, доколкото се отнасят до риболовните дейности в Средиземно море, където общата политика по рибарството все още не се прилага, следва да влязат в сила на 1 януари 1989 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**▼ M15****▼ B**

## ДЯЛ II

## Контрол на улова

## Член 6

1. Капитаните на риболовни кораби на Общността, извършващи риболов на определен запас или група запаси, водят бордови дневник за техните дейности, като отбелязват по-конкретно количествата от всеки уловен и съхраняван на борда вид, датата и местоположението (статистически правоъгълник на ICES) на този улов и типа използвани съоръжения.

**▼ M7**

2. От 1 януари 2000 г. всеки вид, съхраняван на борда в количество, превишаващо 50 kg живо тегло, трябва да бъде вписвано в бордовия дневник в зоните, различни от Средиземно море. ► **M11** За риболовните операции в Средиземно море всяко количество, по-голямо от 15 kg в живо тегло, задържано на борда на който и да е от видовете, посочени в списъка, приет в съответствие с параграф 8, трябва да бъде записано в корабния дневник. ◀

**▼ M11**

Въпреки това, за далекомигриращите видове и дребни океански видове, всяко количество, по-голямо от 50 kg в живо тегло, трябва да бъде записано в корабния дневник.

**▼ B**

3. Капитаните на риболовни кораби на Общността регистрират в техните бордови дневници количествата, уловени в морето, датата и местоположението на този улов и видовете, посочени в параграф 2. Количествата, изхвърлени в морето, могат да бъдат записани с цел оценка.

4. Капитаните на риболовни кораби на Общността се освобождават от задълженията по параграфи 1 и 3, ако съвкупната дължина на плавателните кораби е по-малка от 10 метра.

**▼ B**

5. Чрез квалифицирано мнозинство Съветът, по предложение от Комисията, може да разреши други дерогации, различни от дерогацията, предвидена в параграф 4.

6. Всяка държава-членка провежда, въз основа на пробни анализи, наблюдение на дейностите на риболовни кораби, които са освободени от изискванията, определени в параграфи 4 и 5, с цел да гарантира съблюдаването на действащите правила на Общността от страна на тези кораби.

За тази цел всяка държава-членка установява план за пробни анализи и го представя на Комисията. Резултатите от извършваните наблюдения се предават редовно на Комисията.

7. Капитаните на риболовни кораби на Общността записват информацията, изисквана по параграфи 1 и 3 в компютърно възпроизводима форма или на хартия.

**▼ M7**

8. Подробните правила за прилагане на настоящия член се приемат съгласно предвидената в член 36 процедура, включително:

- в някои специфични случаи, определянето на друга географска основа, различна от статистическия правоъгълник на ICES и
- вписването на улова със съоръжения с малък размер на мрежата и съхраняван на борда, без да е сортиран,
- списъкът, посочен в параграф 2.

**▼ M15****▼ B***Член 8*

1. Капитанът на всеки риболовен кораб на Общността, чиято обща дължина е равна или по-голяма от 10 метра, или негов представител, след всяка експедиция и в рамките на 48 часа от разтоварването представят декларация на компетентните органи на държавата-членка, в която се е състояло разтоварването. Капитанът носи отговорност за точността на декларацията, която посочва разтоварените количества от всеки вид, предвидени в член 6, параграф 2 и зоната, в която те са уловени.

2. Съветът, по предложение на Комисията, може да вземе решение с квалифицирано мнозинство да включи в задължението, формулирано в параграф 1, и кораби, чиято обща дължина е по-малка от 10 метра. Също така, Съветът, по предложение от страна на Комисията, може да вземе решение с квалифицирано мнозинство да разшири освобождаването от задължението, формулирано в параграф 1, и за някои категории плавателни съдове, чиято обща дължина е равна или по-голяма от 10 метра и изпълняват специфични риболовни дейности.

3. Всяка държава-членка провежда, въз основа на пробни анализи, наблюдение на дейностите на риболовни кораби, които са освободени от изискванията, определени по параграф 1, с цел да се гарантира спазването на действащите правила на Общността от страна на тези кораби.

За тази цел всяка държава-членка изготвя план за пробни анализи и го представя на Комисията. Резултатите от извършваните наблюдения се съобщават редовно на Комисията.

**▼ B**

4. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 36.

**▼ M15****▼ M7***Член 11*

1. Операциите по трансбордиране и риболов, предполагащи съвместно действие на два или на повече кораба, и осъществявани във водите, попадащи под суверенитета или под юрисдикцията на държава-членка, както и трансбордиранията, осъществявани в пристанищата на държава-членка, могат да бъдат разрешавани от въпросната държава-членка. Капитаните на съответните кораби спазват процедурите, определени съгласно параграф 2, по-специално по отношение на:

- определянето на разрешените места,
- процедурите за инспекция и за надзор,
- условията за вписване и за нотифициране за операцията по трансбордиране и прехвърлените количества.

Тази разпоредба не се прилага за дейностите по тралиране от две единици, извършвани от кораби на Общността.

2. Подробните правила за прилагането на настоящия член се приемат, като се взимат под внимание забележките на съответните държави-членки, според предвидената в член 36 процедура.

**▼ M15****▼ B**

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.